

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1568/2007

(2007. gada 21. decembris),

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 951/2006 attiecībā uz eksporta kompensācijām par dažiem cukura veidiem, ko izmanto dažos augļu un dārzeņu pārstrādes produktos

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

atļaut piešķirt eksporta kompensācijas šiem ražotājiem par cukuru, ko tie izmanto ražošanai.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. februāra Regulu (EK) Nr. 318/2006 par cukura tirgu kopīgu organizāciju⁽¹⁾ un jo īpaši tās 40. panta 1. punkta g) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Ar Padomes 2007. gada 26. septembra Regulu (EK) Nr. 1182/2007, ar ko paredz īpašus noteikumus augļu un dārzeņu nozarei un ar ko groza Direktīvas 2001/112/EK un 2001/113/EK un Regulas (EEK) Nr. 827/68, (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96, (EK) Nr. 2826/2000, (EK) Nr. 1782/2003 un (EK) Nr. 318/2006, kā arī atceļ Regulu (EK) Nr. 2202/96⁽²⁾, reformē pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari. Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1182/2007 vai Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulu (EK) Nr. 2201/96 par augļu un dārzeņu pārstrādes produktu tirgus kopīgo organizāciju⁽³⁾ pēc reformas īstenošanas vairs nevar piešķirt eksporta kompensācijas par cukuru, ko izmantots dažu augļu un dārzeņu pārstrādes produktu ražošanā. Savukārt ar Regulas (EK) Nr. 1182/2007 53. pantu izdarīti grozījumi Regulā (EK) Nr. 318/2006, lai saskaņā ar šo regulu varētu piešķirt kompensācijas par dažiem cukura produktiem, kas ir augļu un dārzeņu pārstrādes produktos un kas pirms tam bija iekļauti Regulā (EK) Nr. 2201/96.

(2) Ar Regulas (EK) Nr. 318/2006 3. panta 1. punktu ir noteiktas salīdzināmās cenas par balto cukuru. Saskaņā ar šo noteikumu, sākot ar 2008./2009. tirdzniecības gadu, baltā cukura salīdzināmā cena tiks samazināta. Tādējādi tie ražotāji Kopienā, kuri ražo dažus augļu un dārzeņu pārstrādes produktus, kuriem pievieno ievērojamu daudzumu cukura, konkurences ziņā būtu neizdevīgākā situācijā eksporta tirgos, jo šiem ražotājiem joprojām būtu jāmaksā augstāka cukura cena nekā citviet pasaulē, taču šie ražotāji nevarētu pretendēt uz eksporta kompensācijām. Lai saglabātu Kopienas ražotājiem konkurētspēju attiecīgajos eksporta tirgos, ir pamatoti

(3) Sīki izstrādāti noteikumi par eksporta kompensācijām attiecībā uz tiem cukura produktiem, kas ir dažos augļu un dārzeņu pārstrādes produktos un kas ir Regulas (EK) Nr. 2201/96 1. panta 2. punkta b) apakšpunktā, ir noteikti Komisijas 1995. gada 29. septembra Regulā (EK) Nr. 2315/95, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus eksporta kompensāciju piemērošanai dažu veidu cukuram, uz ko attiecas cukura tirgus kopīgā organizācija, un ko izmanto dažos augļu un dārzeņu pārstrādes produktos⁽⁴⁾. Saistībā ar grozījumiem, kas izdarīti, reformējot pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari, ir lietderīgi šo noteikumus iekļaut Komisijas 2006. gada 30. jūnija Regulā (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē⁽⁵⁾.

(4) Ņemot vērā noteikumus 1972. gada 22. jūlija Nolikumā starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju, lai uzņēmējiem netiktu uzlikti lieki maksājumi, Komisijas Regulā (EK) Nr. 359/2005⁽⁶⁾ ir paredzētas atkāpes no Regulas (EK) Nr. 2201/96 18. panta 6. punkta un Komisijas Regulas (EK) Nr. 800/1999⁽⁷⁾ 16. panta saistībā ar augļu un dārzeņu pārstrādes produktu izvešanu uz trešām valstīm, izņemot Šveici un Lihtenšteinu. Regulas (EK) Nr. 2201/96 18. panta 6. punkts ir atcelts ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1182/2007 48. panta 2. punktu. Tomēr būtu jāpatur spēkā atkāpe no Regulas (EK) Nr. 800/1999 16. panta attiecībā uz prasību uzrādīt pierādījumus par ieviešanu, ja darījums saistīts ar diferencētu kompensāciju piešķiršanu. Tāpat, ja Šveicei un Lihtenšteina nav noteiktas eksporta kompensācijas, būtu lietderīgi neņemt vērā šo faktu, nosakot zemāko kompensācijas likmi. Juridiskās skaidrības labad būtu vietā iekļaut šo atkāpi Regulā (EK) Nr. 951/2006.

(5) Tālab ir nepieciešams izdarīt attiecīgus grozījumus Regulā (EK) Nr. 951/2006 un atcelt Regulu (EK) Nr. 2315/95 un (EK) Nr. 389/2005.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

⁽¹⁾ OV L 58, 28.2.2006., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1260/2007 (OV L 283, 27.10.2007., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 273, 17.10.2007., 1.lpp.

⁽³⁾ OV L 297 21.11.1996., 29. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1212/2007 (OV L 274, 18.10.2007., 7. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 233, 30.9.1995., 70. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 548/2007.

⁽⁵⁾ OV L 178, 17.7.2006., 24. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2031/2006 (OV L 414, 30.12.2006., 43. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 62, 9.3.1995., 12. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 102, 17.4.1999., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1001/2007 (OV L 226, 30.8.2007., 9. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 951/2006 groza šādi.

1) Regulas II nodaļā iekļauj šādu 4.a un 4.b pantu.

“4.a pants

Eksporta kompensācijas par dažiem cukura produktiem, kurus izmanto augļu un dārzeņu pārstrādes produktos

1. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 318/2006 32. pantu var piešķirt eksporta kompensāciju par balto cukuru un jēlcukuru (KN kods 1701), izoglikozi (KN kodi 1702 40 10, 1702 60 10 un 1702 90 30), cukurbiešu sīrupu un cukurniedru sīrupu (KN kods 1702 90 95), ko lieto augļu un dārzeņu pārstrādes produktu ražošanai un kas minēti Regulas (EK) Nr. 318/2006 VIII pielikumā.

2. Kompensācijas summa ir vienāda ar periodisku eksporta kompensāciju, kas noteikta 1. punktā minētajiem cukura produktiem un kas izvesti bez turpmākas pārstrādes.

3. Lai pretendētu uz šo kompensāciju, izveidot pārstrādes produktus, uzrāda pretendenta deklarāciju, kurā norāda ražošanā izlietos jēlcukura, baltā cukura, cukurbiešu sīrupa, cukurniedru sīrupa un izoglikozes daudzumus.

Dalībvalstis pārbauda deklarācijā norādīto informāciju, ņemot paraugu (vismaz 5 %) saskaņā ar riska analīzes principiem. Šādas pārbaudes izdara attiecībā uz ražotāja krājumu reģistrācijas datiem.

4. Kompensāciju izmaksā, kad saņemti šādi pierādījumi:

a) produkti ir izvesti no Kopienas, un

b) diferencētās kompensācijas gadījumā produkti ir nogādāti atļaujā norādītajā galamērķī vai kādā citā galamērķī, kuram noteikta šī kompensācija.

4.b pants

Atkāpes no Regulas (EK) Nr. 800/1999

1. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 800/1999 16. panta, ja kompensāciju diferencē tikai tādēļ, ka Šveicei un Lihtenšteinai nav noteikta kompensācija, apliecinājums, ka ir izpildītas ieviešanas formalitātes, nav nosacījums tam, lai

izmaksātu kompensāciju par tādiem cukura produktiem, kas minēti šīs regulas 4.a panta 1. punktā un kas izmantoti dažos augļu un dārzeņu pārstrādes produktos, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 318/2006 VIII pielikumā un iekļauti Eiropas Ekonomikas kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija nolīguma 2. protokola I un II tabulā.

2. Nosakot zemāko kompensācijas likmi Regulas (EK) Nr. 800/1999 18. panta 2. punkta nozīmē neņem vērā to, ka nav noteikta eksporta kompensācija par tādu dažu cukura produktu izvešanu uz Šveici un Lihtenšteinu, kas minēti šīs Regulas 4.a panta 1. punktā un kas izmantoti dažos augļu un dārzeņu pārstrādes produktos, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 318/2006 VIII pielikumā un iekļauti Eiropas Ekonomikas kopienas un Šveices Konfederācijas 1972. gada 22. jūlija nolīguma 2. protokola I un II tabulā.”

2) Regulas 5. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Visu to produktu izvedumiem, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 318/2006 1. panta 1. punktā, izņemot produktus, kas iekļauti tā paša punkta h) apakšpunktā, kā arī produktiem, par kuru izvedumiem piešķirta kompensācija un kuri minēti Regulas (EK) Nr. 318/2006 VIII pielikumā, nepieciešama izvešanas atļauja.”

3) Regulas 6. pantā iekļauj šādu 2.a punktu:

“2.a Attiecībā uz kompensācijām, ko piešķir saskaņā ar 4.a pantu, atļaujas pieteikuma 20. ailē un atļaujā norāda vienu no pielikuma E daļā iekļautajām atzīmēm.”

4) Regulas 8. pantu papildina šādi:

“4. Izvešanas atļaujas par tādu produktu izvešanu, par kuriem piešķir kompensācijas un kas minēti Regulas (EK) Nr. 318/2006 VIII pielikumā, ir derīgas no faktiskās izdošanas dienas līdz trešā mēneša beigām pēc minētās izdošanas dienas.”

5) Regulas 12. pantu papildina šādi:

“3. Drošības nauda, kas iemaksāta par izvešanas atļaujām, saņemot kompensāciju par tādu produktu izvešanu, kas minēti Regulas (EK) Nr. 318/2006 VIII pielikumā, tiek aprēķināta saskaņā ar šā panta 1. un 2. punktu, pamatojoties uz to cukura produktu tīro svaru, kas minēti šīs regulas 4.a pantā un kas izmantoti to produktu ražošanā, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 318/2006 VIII pielikumā.”

6) Tekstu regulas pielikumā papildina ar tekstu šīs regulas pielikumā.

2. pants

Regula (EK) Nr. 2315/95 un Regula (EK) Nr. 389/2005 tiek atcelta.

3. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2008. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 21. decembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Mariann FISCHER BOEL

PIELIKUMS

“E. Norāde, kas minēta 6. panta 2a. punktā:

- *Bulgāru valodā:* Захар, използвана в един или повече продукти, изброени в приложение VIII към Регламент (EO) № 318/2006.
- *Spāņu valodā:* Azúcar utilizado en uno o varios productos enumerados en el anexo VIII del Reglamento (CE) n° 318/2006.
- *Čehu valodā:* Cukr použitý v jednom nebo v několika produktech uvedených v příloze VIII nařízení (ES) č. 318/2006.
- *Dāņu valodā:* Sukker anvendt i et eller flere produkter som omhandlet i bilag VIII til forordning (EF) nr. 318/2006.
- *Vācu valodā:* Zucker, einem oder mehreren der in Anhang VIII der Verordnung (EG) Nr. 318/2006 genannten Erzeugnissen zugesetzt.
- *Igauņu valodā:* Suhkur, mida on kasutatud ühes või mitmes määaruse (EÜ) nr 318/2006 VIII lisa loetletud tootes.
- *Grieķu valodā:* Ζάχαρη χρησιμοποιούμενη σε ένα ή περισσότερα προϊόντα απαριθμούμενα στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- *Angļu valodā:* Sugar used in one or more products listed in Annex VIII of Regulation (EC) No 318/2006.
- *in French:* Sucre mis en œuvre dans un ou plusieurs produits énumérés à l'annexe VIII du règlement (CE) n° 318/2006.
- *Itāļu valodā:* Zucchero utilizzato in uno o più prodotti elencati nell'allegato VIII del regolamento (CE) n. 318/2006.
- *Latviešu valodā:* Cukurs, ko izmanto vienā vai vairākos produktos, kas minēti Regulas (EK) Nr. 318/2006 VIII pielikumā.
- *Lietuviešu valodā:* Cukrus, naudojamas vienam arba keliems Reglamento (EB) Nr. 318/2006 VIII priede išvardytiems produktams.
- *Ungāru valodā:* A 318/2006/EK rendelet VIII. mellékletében felsorolt egy vagy több termékben használt cukor.
- *Maltiešu valodā:* Zokkor użat f'wieħed jew aktar mill-prodotti elenkati fl-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.
- *Holandiešu valodā:* Suiker die wordt gebruikt in een of meer van de in bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 318/2006 opgenomen producten.
- *Poļu valodā:* Cukier używany w co najmniej jednym z produktów wymienionych w załączniku VIII do rozporządzenia (WE) nr 318/2006.
- *Portugāļu valodā:* Açúcar utilizado em um ou mais produtos constantes do anexo VIII do Regulamento (CE) n.º 318/2006.
- *Rumāņu valodā:* Zahăr folosit la prepararea unuia sau a mai multor produse enumerate în anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 318/2006.
- *Slovāku valodā:* Cukor použitý v jednom alebo vo viacerých výrobkoch uvedených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 318/2006.
- *Slovēņu valodā:* Sladkor, uporabljen v enem ali več proizvodih, naštetih v Prilogi VIII k Uredbi (ES) št. 318/2006.
- *Somu valodā:* Yhdessä tai useammassa asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä VIII luetellussa tuotteessa käytetty sokeri.
- *Zviedru valodā:* Socker som används i en eller flera av de produkter som förtecknas i bilaga VIII till förordning (EG) nr 318/2006.